

No. 20982

**JAPAN
and
HUNGARY**

**Convention for the avoidance of double taxation with
respect to taxes on income (with exchange of notes).
Signed at Budapest on 13 February 1980**

Authentic text: English.

Registered by Japan on 14 April 1982.

**JAPON
et
HONGRIE**

**Convention tendant à éviter la double imposition en matière
d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Signée à
Budapest le 13 février 1980**

Texte authentique : anglais.

Enregistrée par le Japon le 14 avril 1982.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

CONVENTION¹ BETWEEN JAPAN AND THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

CONVENTION¹ ENTRE LE JAPON ET LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE HONGROISE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.²

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978².

¹ Came into force on 25 October 1980, i.e., the thirtieth day following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo on 25 September 1980, in accordance with article 28 (2).

² For the text of the Agreement, see *International Tax Agreements*, vol. IX, Supplement No. 38, No. 449 (United Nations publication, Sales No. E.82.XVI.2).

¹ Entrée en vigueur le 25 octobre 1980, soit le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo le 25 septembre 1980, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

² Pour le texte de l'Accord, voir *Recueil des Conventions fiscales internationales*, vol. IX, Supplément no 38, no 449 (publication des Nations Unies, numéro de vente F.82.XVI.2).